

# Commentary on candidate evidence

## Candidate A

The evidence for this candidate has achieved the following marks for each block of this course assessment component.

### Block 1

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *arriving*

### Block 2

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *going*

### Block 3

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *first Pantaleon is entering the path*

### Block 4

The candidate was awarded **0** marks – missed that it's the king who started the conversation

### Block 5

The candidate was awarded **0** marks – needed conspirators (plural) for essential idea

### Block 6

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *one hitting the king's head*

### Block 7

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

### Block 8

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *falling into the slope*

### Block 9

The candidate was awarded **2** marks for sufficiently correct translation – allowed omission of 'et'

### Block 10

The candidate was awarded **0** marks – needed 'friends' (plural) for essential idea

### Block 11

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *saw Eumenes fall*  
Participle handled rather loosely and proper name left in the accusative.

## Block 12

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *Pantaleon protecting the king*. ‘remains’ – tense error.

## Block 13

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 14

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *as if to complete the task*

## Block 15

The candidate was awarded **0** marks – it is not clear who did the killing

## Block 16

The candidate was awarded **1** mark for essential idea – needed ‘steep places’ (plural) for correct translation.

## Block 17

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *held up the rest*

## Block 18

The candidate was awarded **0** marks – needed ‘friends’ (plural) for the essential idea

## Block 19

The candidate was awarded **0** marks – not clear who was ‘conscious of nothing’

## Block 20

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *he was to live*

## Block 21

The candidate was awarded **2** marks for correct translation

## Block 22

The candidate was awarded **2** marks for correct translation- allowed ‘there almost was no hope’

## Block 23

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *carried the king to the ship*

## Block 24

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *secret care*

## Block 25

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *rumour spreads of his death*

**Candidate B**

The evidence for this candidate has achieved the following marks for each block of this course assessment component.

**Block 1**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 2**

The candidate was awarded **0** marks – essential idea requires a sense of ‘going’.

**Block 3**

The candidate was awarded **0** marks – essential idea requires recognition that it was Pantaleon who went first.

**Block 4**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *king beginning conversation*: no indication of ‘with whom’.

**Block 5**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *plotters rolling stones* – accurate application of ‘two’ needed for correct translation.

**Block 6**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – ‘which one’ not sufficiently accurate for correct translation.

**Block 7**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 8**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 9**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 10**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *friends and attendants*; no indication of ‘turba’.

**Block 11**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 12**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 13**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 14

The candidate was awarded **0** marks – ‘as if completed the deed’ does not make sufficient sense for the essential idea.

## Block 15

The candidate was awarded **0** marks – essential idea required sense that ‘they’ killed their companion.

## Block 16

The candidate was awarded **1** mark – needed ‘steep places’ for correct translation.

## Block 17

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea

## Block 18

The candidate was awarded **0** marks – essential idea required sense of ‘running’

## Block 19

The candidate was awarded **0** marks – needed ‘stunned’ for essential idea.

## Block 20

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 21

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea.

## Block 22

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – needed ‘would live’ for correct translation.

## Block 23

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *taking king to ship*.

## Block 24

The candidate was awarded **0** marks – reference to ‘secret’

## Block 25

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *rumour of his death*

**Candidate C**

The evidence for this candidate has achieved the following marks for each block of this course assessment component.

**Block 1**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *arrived*

**Block 2**

The candidate was awarded **2** marks for sufficiently correct translation – allowed 'it must be walked'

**Block 3**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 4**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 5**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 6**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 7**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 8**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – 'in the path' not sufficient for correct translation

**Block 9**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 10**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 11**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 12**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 13**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 14**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 15

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *companion killed by them*

## Block 16

The candidate was awarded **0** marks – misunderstood ‘unus non’

## Block 17

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *held up the escape*

## Block 18

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 19

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 20

The candidate was awarded **0** marks – ‘that to live’ too vague for essential idea.

## Block 21

The candidate was awarded **2** marks for sufficiently correct translation.

## Block 22

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 23

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *carried him down to the ship*.

## Block 24

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – his care was secret.

## Block 25

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *rumour that he was dead spread*.

**Candidate D**

The evidence for this candidate has achieved the following marks for each block of this course assessment component.

## Block 1

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *coming to that place*.

## Block 2

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *gone in single file*

## Block 3

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 4

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 5

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 6

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 7

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 8

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 9

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 10

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 11

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 12

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 13

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

## Block 14

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *as if completing the task*

## Block 15

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 16**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – *following over pathless ground*

**Block 17**

The candidate was awarded **2** marks for a sufficiently correct translation.

**Block 18**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 19**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – ‘lifting up him’ rather awkward and ‘stunned, with a wound’ not sufficient for correct translation.

**Block 20**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 21**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 22**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 23**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 24**

The candidate was awarded **2** marks for correct translation.

**Block 25**

The candidate was awarded **1** mark for the essential idea – ‘in Asia’ not sufficient for correct translation.